

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ  
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «ЛГПУ»)

Структурное подразделение Институт филологии и социальных коммуникаций  
Кафедра английской и восточной филологии



УТВЕРЖДАЮ

Директор Института филологии и  
социальных коммуникаций

О.С. Перетятая

«17» января 2024г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Практикум по образовательным технологиям международных стандартов  
(турецкий язык)

По направлению подготовки – 45.04.01 Филология

Программа магистратуры – Зарубежная филология. Английский язык и второй  
иностраный язык (китайский/японский/арабский/турецкий)

Квалификация выпускника – магистр

Форма обучения – очная

Курс – 2 курс (4 семестр)

Луганск, 2024


Рабочая программа учебной дисциплины является частью основной профессиональной образовательной программы для подготовки магистров по направлению подготовки 45.04.01 Филология, и профилю Зарубежная филология. Английский язык и второй иностранный язык (китайский/японский/арабский/турецкий) очной формы обучения.

Рабочая программа учебной дисциплины разработана в соответствии с ФГОС ВО – магистратура по направлению подготовки 45.04.01 Филология, утвержденным приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 года № 980.

**СОСТАВИТЕЛЬ:**

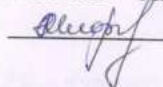
доцент кафедры английской и восточной филологии ФГБОУ ВО «ЛГПУ»,  
кандидат филологических наук **Туленинова Лариса Владимировна**;  
доцент кафедры английской и восточной филологии ФГБОУ ВО «ЛГПУ»,  
кандидат педагогических наук **Пантыкина Наталья Игоревна**.

Утверждена на заседании кафедры английской и восточной филологии  
Протокол от « 27 » ДЕКАБРА 2023 г., № 6  
Заведующий кафедрой английской  
и восточной филологии

 А.А. Новикова

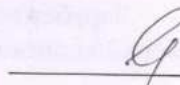
Одобрена на заседании учебно-методической комиссии Института филологии и  
социальных коммуникаций

Протокол от « 16 » ЯНВАРА 2024 г., № 5  
Председатель учебно-методической комиссии Института филологии и  
социальных коммуникаций

 О.В. Мифтахова

**СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий учебно-методическим  
отделом

 В.В. Савенков

### **1. Цели и задачи учебной дисциплины**

Цель изучения дисциплины – формирование профессиональной компетенции будущего преподавателя турецкого языка, умения эффективно строить взаимодействие в учебном процессе, а также рационально планировать учебные занятия.

Задачи изучения дисциплины:

- совершенствовать языковые профессионально-педагогические компетенции студентов;
- сформировать четкое представление о фонологической, морфологической, лексической, синтаксической и семантической структуре языка;
- создать условия для глубокого понимания культуры народа и развить умение пользоваться данными знаниями в профессиональной деятельности;
- сформировать умение планировать занятие, оценивать учащихся и себя, пользоваться различными стратегиями обучения для профессионального совершенствования.

Развитие профессиональных компетенций будущего учителя позволит студентам наиболее оптимально реализовать себя в качестве преподавателя турецкого как иностранного языка. В рамках данной программы приоритетным является развитие профессионально-педагогической составляющей указанной компетенции в неразрывной связи с остальными составляющими.

### **2. Место дисциплины в структуре ОПОП**

Учебная дисциплина «Практикум по образовательным технологиям международных стандартов (турецкий язык)» входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений, дисциплин подготовки студентов. Индекс дисциплины: Б1.В.ДВ.03.01.

Необходимыми условиями для освоения дисциплины являются: знания особенностей турецкого языка в фонетическом, лексическом и грамматическом аспектах, полученные в процессе обучения на бакалавриате; умение формулировать свои мысли в устной и письменной форме; навыки восприятия турецкой речи на слух.

Содержание дисциплины является логическим продолжением содержания дисциплины «Методика преподавания турецкого языка» (уровень бакалавриата), «Лингводидактика» и служит основой для прохождения педагогической практики.

Обучение студентов в соответствии с программой позволит им интегрировать и обобщить знания, полученные по различным дисциплинам, изучаемым в процессе подготовки филологов.

### **3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций**

Код по ФГОС ВО	Индикатор достижения	Результаты обучения по данной компетенции
<b>Универсальные</b>		
УК-2. Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	<p>УК-2.1. Знает требования, предъявляемые к проектной работе; методы представления и описания результатов проектной деятельности; критерии и параметры оценки результатов выполнения проекта.</p> <p>УК-2.2. Формирует план-график реализации проекта в целом и план контроля его выполнения; организывает и координирует работу участников проекта; представляет результаты проекта в различных формах.</p> <p>УК-2.3. Владеет навыками разработки проектов в избранной профессиональной сфере.</p>	<p><b>Знает:</b> основные принципы, закономерности и методы управления проектом на всех этапах его жизненного цикла; требования к проектам и их результата;</p> <p><b>Умеет:</b> определять цели и задачи проекта; план реализации и совершенствования проекта; организовывать и координировать работу и взаимодействие участников проектной команды; представлять промежуточные и итоговый отчеты по проекту; оценивать риски и результаты проекта;</p> <p><b>Владеет:</b> опытом организации и управления проектом на всех этапах его жизненного цикла.</p>
<b>Профессиональные</b>		
ПК-5. Владеет навыками планирования, организации и реализации образовательной деятельности по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия) по филологическим дисциплинам (модулям) в образовательных организациях высшего образования.	<p>ПК-5.1. Знает особенности планирования, организации и реализации образовательной деятельности по отдельным видам учебных занятий в ВШ.</p> <p>ПК-5.2. Организует образовательную деятельность по двум видам учебных занятий: практическим и семинарским.</p>	<p><b>Знает:</b> специфику образовательной деятельности по видам учебных занятий;</p> <p><b>Умеет:</b> определять цели и задачи образовательной деятельности по филологическим дисциплинам (модулям) в образовательных организациях высшего образования;</p> <p><b>Владеет:</b> навыками планирования образовательной деятельности.</p>

#### 4. Структура и содержание учебной дисциплины

##### 4.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов / зачетных единиц	
	Очная форма	Очно-заочная форма / заочная форма

<b>Общая трудоемкость дисциплины</b>	<b>108</b> <b>(3 зач.ед.)</b>	—
<b>Обязательная аудиторная нагрузка (всего часов), в том числе:</b>	<b>24</b>	—
Лекции	10	—
Семинарские занятия	-	—
Практические занятия	14	—
Лабораторные работы	-	—
Курсовая работа / курсовой проект	-	—
Другие формы организации учебного процесса (контрольные работы, индивидуальные занятия, консультации и др.)	4	—
<b>Самостоятельная работа студента (всего часов)</b>	<b>80</b>	—
Форма аттестации	Зачёт	—

## 4.2. Содержание разделов учебной дисциплины

### Содержательный модуль 1.

Тема 1. Общеметодологические подходы к разработке методики обучения турецкому языку.

Тема 2. Проблемы обучения турецкой письменности

Тема 3. Проблемы обучения турецкой фонетике

Тема 4. Проблемы преподавания грамматики турецкого языка

Тема 5. Формирование речевых навыков и умений в процессе преподавания

### Содержательный модуль 2.

Тема 1. Инновационные технологии при обучении турецкому языку

Тема 2. Арт-технологии в процессе преподавания турецкого языка

Тема 3. Использование аутентичных аудиоматериалов и видеоматериалов при обучении турецкому языку.

Тема 4. Контроль и оценка знаний, умений и навыков.

Тема 5. Создание учебных пособий по турецкому языку.

## 4.3. Лекции

№ п/п	Наименование темы	Объем часов	
		Очная форма	Очно-заочная форма / заочная форма
4 семестр			
1	Общеметодологические подходы к разработке методики обучения турецкому языку.	2	—
2	Проблемы обучения турецкой письменности.	2	—
3	Проблемы обучения турецкой фонетике	2	—
4	Проблемы преподавания грамматики турецкого языка	2	—
5	Формирование речевых навыков и умений в процессе преподавания	2	—

<i>Итого в четвертом семестре:</i>	<b>10</b>	–
<b>Итого:</b>	<b>10</b>	–

#### 4.4. Практические / семинарские занятия

№ п/п	Наименование темы	Объем часов	
		Очная форма	Очно-заочная форма / заочная форма
4 семестр			
1	Проблемы обучения турецкой письменности. Проблемы обучения турецкой фонетике	2	—
2	Проблемы преподавания грамматики турецкого языка. Формирование речевых навыков и умений в процессе преподавания	2	—
3	Инновационные технологии при обучении турецкому языку	2	—
4	Арт-технологии в процессе преподавания турецкого языка	2	—
5	Использование аутентичных аудиоматериалов и видеоматериалов при обучении турецкому языку.	2	—
6	Контроль и оценка знаний, умений и навыков.	2	—
7	Создание учебных пособий по турецкому языку.	2	—
Итого в четвертом семестре:		14	—
Итого:		14	—

#### 4.5. Лабораторные работы

Не предусмотрены.

#### 4.6. Самостоятельная работа студентов

№ п/п	Наименование раздела / темы	Вид самостоятельной работы	Объем часов	
			Очная форма	Очно-заочная форма / заочная форма
4 семестр				
1	Подготовка фрагмента урока турецкого языка	Разработка плана урока турецкого языка, постановка целей и задач урока, выбор оптимальной стратегии, разработка учебных материалов.	20	—
2	Педагогическое портфолио учителя турецкого языка	Создание подборки учебных материалов, планов занятий, видео- и аудиоматериалов, которые могут быть использованы в преподавании турецкого языка.	20	—

3	Анализ учебных и методических материалов для преподавания турецкого языка	Изучение библиотечных фондов и ресурсов сети интернет, онлайн-библиотек с целью критического осмысления структуры учебных пособий, их сильных и слабых сторон. Выбор стратегий комбинирования учебных пособий.	20	
4	Анализ периодических изданий и публикаций, посвященных проблемам преподавания турецкого языка	Конспектирование статей (тезисное) ученых, занимающихся проблемами преподавания турецкого языка.	20	
<i>Итого в четвертом семестре:</i>			80	—
<b>Итого:</b>			80	—

#### 4.7. Курсовые работы / проекты

Не предусмотрено учебным планом.

### 5. Методическое обеспечение, образовательные технологии

Преподавание дисциплины ведется с применением следующих видов образовательных технологий:

*Информационные технологии:* использование электронных образовательных ресурсов при подготовке к лекциям, практическим и лабораторным занятиям.

*Работа в команде:* совместная работа студентов в группе при выполнении групповых домашних заданий, совместная работа в группе при выполнении заданий на занятии.

*Проектная технология:* подготовка индивидуальных или групповых проектов, связанных с тематикой программного обучения.

*Технология «Языкового портфеля»:* ведение дневниковых записей на турецком языке со включением новой лексики, подбор и оформление тематических вордлистов для самостоятельного изучения.

*Интерактивное обучение:* проведение дискуссий на парах, подготовка речей на проблемные темы с последующим обсуждением представленных точек зрения.

*Ролевые игры:* проведение ролевых игр соответствующей программному содержанию, использование симуляции для закрепления лексико-грамматического материала.

### 6. Формы контроля освоения учебной дисциплины

Текущая аттестация студентов производится в дискретные временные интервалы преподавателем, ведущим практические занятия по дисциплине в

различных формах: письменные проверочные работы, индивидуальный и фронтальный опрос, контрольно-модульные работы и др.

Промежуточный контроль по результатам освоения дисциплины проходит в форме письменного зачета (4 семестр).

Система оценивания учебных достижений студентов, оценочные средства представлены в фонде оценочных средств к рабочей программе к учебной дисциплине (приложении).

Вид учебной работы	Количество баллов		
	ОФО	О-ЗФО	ЗФО
4 семестр			
Устные ответы на практических занятиях	35	-	-
Самостоятельная работа	20	-	-
Иные виды учебной работы (модульный контроль, разработка фрагмента урока и др.)	15	-	-
Зачет	30	-	-
Всего за 4 семестр:	100	-	-

#### Накопительная система оценивания по 100-балльной шкале

Четырехбалльная система оценивания экзамена	100-балльная шкала	Буквенная шкала, соответствующая 100-балльной шкале	Система оценивания зачета
Отлично	90-100	А – отлично – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному	Зачтено
Хорошо	83-89	В – очень хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них оценено числом баллов, близким к максимальному	
Хорошо	75-82	С – хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью; некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным	



		числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками	
Удовлетворительно	<b>63-74</b>	<b>D</b> – удовлетворительно – теоретическое содержание дисциплины освоено частично, но пробелы не носят существенного характера; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, содержат ошибки	
Удовлетворительно	<b>50-62</b>	<b>E</b> – посредственно – теоретическое содержание курса освоено частично; некоторые практические навыки работы не сформированы, многие предусмотренные программой обучения учебные задания не выполнены либо качество выполнения некоторых из них оценено числом баллов, близким к минимальному	
Неудовлетворительно	<b>21-49</b>	<b>FX</b> – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса освоено частично; необходимые практические навыки работы не сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнено либо качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимальному; при дополнительной самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий	Не зачтено
Неудовлетворительно	<b>0-20</b>	<b>F</b> – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса не освоено; необходимые практические навыки работы не сформированы; все выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к какому-либо значимому повышению качества выполнения учебных заданий	

## 7. Учебно-методическое и программно-информационное обеспечение дисциплины

## а) основная литература

1. Гальскова, Н. Д. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика: учеб. пособие для студ. лингв. ун-тов и фак. ин.яз. высш. пед. учеб. заведений. – 6-е изд. / Н. Д. Гальскова. – М. : Издательский центр «Академия», 2009 – 336 с.
2. Дубровина, М. Э. Сборник упражнений по грамматике и лексике современного турецкого языка : учебное пособие / М. Э. Дубровина, А. И. Пылев. – Санкт-Петербург : СПбГУ, 2013. – 128 с.
3. Михеева, Н. Ф. Методика преподавания иностранных языков: учебное пособие / Н. Ф. Михеева. – М. : Российский университет дружбы народов, 2010. – 76 с.
4. Современные образовательные технологии: учеб. пособие : рек. НМС / под ред. Н. В. Бордовской. – М.: КноРус, 2010. – 432 с.
5. Турецкий язык. Начальный курс : учебное пособие / В. Г. Гузев, О. Дениз-Йылмаз, Х. Махмудов-Хаджиоглу, Л. М. Ульмезова. – Санкт-Петербург : КАРО, 2012 – 256 с.

## б) дополнительная литература

1. Гениш, Э. Грамматика турецкого языка / Э. Гениш – М. : Ленанд, 2020. – 232 с.
2. Щека, Ю. В. Турецкая разговорная речь : Учеб. пособие для студентов ст. курсов / Ю. В. Щека; МГУ им. М. В. Ломоносова, Ин-т стран Азии и Африки. – Москва : Изд-во МГУ, 1989. – 155 с.
3. Adım Adım Türkçe 3. – Istanbul, 2004. – 152 s.
4. Hitit. Ders kitabı 2. – Ankara, 2009. – 180 s.
5. Yılmaz, H. Yabancı Dilim Türkçe / H. Yılmaz. – Dilmer Publication, 2004. – 195 p.

## в) Интернет-ресурсы

1. <https://www.turkishclass.com>
2. <https://turkce.yee.org.tr/en/>

**8. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Практические занятия проводятся в аудиториях, оборудованных аудио- и видеотехникой, качественной доской, возможны лингафонный и компьютерный классы.

Средства компьютерной техники также рекомендуется использовать при выполнении самостоятельных работ, подготовке домашних заданий и выполнении заданий учебного программного обеспечения для изучения турецкого языка.

Для оптимального проведения пар требуется такое оборудование как видеопроектор, настенный экран, ноутбук, телевизор, колонки, доступ к сети Интернет, интерактивная доска. В компьютерном классе должны быть

установлены средства MS Office.

**9. Лист дополнений и изменений**

<b>№ п/п</b>	<b>Дата внесения изменения / дополнения</b>	<b>Основание</b>	<b>Содержание изменения / дополнения</b>	<b>Лица, подтверждающие изменение / дополнение</b>	
				<b>Заведующий кафедрой А.А. Новикова</b>	<b>Директор Института О.С. Перетятая</b>